

ENFANTS (au loin) *p*

O Sain - te Croix, notre es - pé - ran - ce

Sop. *pp*

Cout. *pp*

Tén. CHŒUR LOINTAIN (1)

Bass. *pp*

La lumière crépusculaire s'est de plus en plus atténuée. La nuit vient.

più pp *cre -*

(Le rideau se ferme rapidement.)

scen do *ff*

(1) Il est indispensable que ce Chœur soit placé hors de la scène, au lointain, derrière le rideau de fond.

ACTE II
PROLOGUE
et Symphonie descriptive
(SCÈNE I)

Le rideau d'avant-scène s'ouvre, L'HISTORIEN est seul à l'avant plan.

Lent (♩ = vers 50)

L'HISTORIEN

LE SOUVERAIN PONTIFE

LES ROIS DE LA TERRE
LES CONQUÉRANTS

Lent

PIANO

LH.

Et Au.fé.rus par - tit pour rechercher le Roi du

ciel.

pp

p

poco sfz

più p

pp

Mouv! de Marche lente (♩ = vers 76)

EH. **Mouv! de Marche lente** Il par - cou - rut toute la ter - re, vi - si -

EH. - tant les plus puissants ro - yau - mes et pen - sant trouver... ce qu'il cher - chait

104

EH. dans les pa - lais des rois il - lus - tres. Et les po - ten -

EH. Plus lent -
- tats ré - pondaient:
LES ROIS DE LA TERRE (*derrière le rideau du scéplau*)
Je ne suis pas le Roi du ciel.
Plus lent

revenez au Mouvt de Marche lente

mf Ped. * Ped. * Ped.

L'HISTORIEN

Au-fé - rus, a - lors, s'en al - la vers les grandes

p

105 Vite (♩. = 112)

guer - res. Vite marqué Il tra-versa des batail - les ran -

mf

-gè - es, sous la vou - te des traits qui cachai - ent le so -

più f

EH

- leil; Et il in-ter-ro - geait les chefs les plus fa -

f *fp*

Ped.

en retenant beaucoup **Lent**

EH

- meux. Mais les grands conquérants répondaient
LES GRANDS CONQUÉRANTS (*derrière le rideau du 1^{er} plan*)

f

en retenant beaucoup **Lent**

Je ne suis pas le Roi du ciel.

pp *p*

106 revenez au **Mouv^t de Marche lente**

EH

Lors, poursui - vant son long voya - ge,
Mouv^t de Marche lente

revenez au *cresc.*

perdendo *P doux*

Ped. *

EH

il par - vint dans l'anti - que ci - té impé - ri - a - le, le jour mê - me

cre - scen.

107 Plus animé (♩ = 96)

L.H. où l'on y célébrait la fête de la Résurrec-tion.

Plus animé
bien marqué

do *f* *p* Ped.

L.H. Les cloches sonnaient en joie, et les temples s'ornaient de palmes nouvel

* Ped.

L.H. revenez au 1^{er} Mouvt (♩ = 76)

les. Il crut avoir atteint son but et resta proster.

revenez *p* au 1^{er} Mouvt

ff Ped. * Ped.

L.H. né devant le saint Ponti-fe. Mais, l'ayant regardé, le Pasteur des âmes lui dit ces

pp

Un peu retenu - - - jusqu'au - - -

L.H.

mots:
LE SOUVERAIN PONTIFE (*derrière le rideau du 1^{er} plan*)
solemnellement

Je ne suis pas le Roi du ciel. — Mais, pour toi,
Un peu retenu jusqu'au - - -

108 Assez lent (♩ = 58)

Le Souv. Pont.

mouvement - - -

je te le dis en vé - ri - té: "Lorsque les grands pins des fo - rêts se

mouvement - - - Assez lent

Le Souv. Pont.

fleuri_ront — de ro_ses blan_ches, ton Sau_veur en pi_tié te prendra,

Le Souv. Pont.

et le Roi du ciel — vers toi des_cen - dra."

L'HISTORIEN

A_lors, las et dé_coura_

L.H. - gé par sept ans de vaines re - cherches, Au fé - rus re_tour_na dans son pays na -

109

- tal.

expr. *cresc.*

(Le rideau d'avant scène se referme)

sfz *pp*

Suivez sans interrompre

La Queste de Dieu

Modéré (♩ = ♩ précéde = 58)

PIANO

mf sfz

110

mf

cre - scen - do f sfz

f

sempre cresc.

sfz f Ped.

111

Mouv^t de Marche lente
(un peu plus lent qu'au prologue ♩ = 72)

(♩ = ♩)

Musical score for measures 112-113. The piece is in 3/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The right hand features a series of trills (tr) on a single note. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include piano (p) and sforzando (sfz). A pedal point is marked with an asterisk (*) at the end of the system.

114

Musical score for measures 114-115. The right hand continues with trills. The left hand features a dynamic range from piano (p) to fortissimo (f), including markings for sfz, pp, and cresc. Pedal points are marked with asterisks (*) at the beginning and middle of the system.

Musical score for measures 116-117. The right hand continues with trills. The left hand features a dynamic range from piano (p) to fortissimo (f), including markings for sfz, pp, and cresc. Pedal points are marked with asterisks (*) at the beginning and middle of the system.

Musical score for measures 118-119. The right hand continues with trills. The left hand features a dynamic range from piano (p) to fortissimo (f), including markings for sfz, pp, and cresc. Pedal points are marked with asterisks (*) at the beginning and middle of the system.

115

Lent

Musical score for measures 120-121. The piece is in 4/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The tempo is marked 'Lent'. The right hand features a series of trills (tr) on a single note. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include piano (p) and sforzando (sfz). A pedal point is marked with an asterisk (*) at the end of the system.

revenez au Mouvt de Marche lente

117 Vivement animé

First system of musical notation for exercise 117. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff begins with a dynamic marking of *ff* and contains several chords and melodic fragments. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation for exercise 117. The treble staff continues with complex chordal textures and melodic lines. The bass staff maintains the rhythmic pattern with some melodic movement.

Third system of musical notation for exercise 117. The treble staff features a series of chords. The bass staff has a more active melodic line with eighth notes.

118

First system of musical notation for exercise 118. It begins with a dynamic marking of *f*. The treble staff has a melodic line with some slurs, while the bass staff has a rhythmic accompaniment.

Second system of musical notation for exercise 118. The treble staff contains chords. The bass staff has a rhythmic accompaniment. The word *sempre* is written above the final measure of the bass staff.

119

First system of musical notation for exercise 119. The treble staff has chords. The bass staff has a rhythmic accompaniment. The words *cre*, *scen*, and *do* are written above the first three measures of the bass staff. A dynamic marking of *ff* appears at the end of the system.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. It features a complex texture with many beamed notes and rests, and includes several accents (^) above notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar complex textures and accents as the first system.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, featuring more intricate rhythmic patterns and dynamic markings.

Fifth system of musical notation, starting with a measure number **120** in a box above the treble staff. The word *f sempre* is written below the bass staff. This system includes a long, sustained chord in the bass staff.

Sixth system of musical notation, concluding the page with sustained chords and melodic lines.

Musical score for the first system, measures 120-121. The music is in 2/4 time with a key signature of one flat. The upper staff contains a melodic line with a long note in measure 121. The lower staff contains a bass line with a dynamic marking of *ff* in measure 120 and *p* in measure 121. The word "cre -" is written below the lower staff.

Musical score for the second system, measures 121-122. The music is in 2/4 time with a key signature of one flat. The upper staff contains a melodic line with a long note in measure 122. The lower staff contains a bass line with a dynamic marking of *ff* in measure 121 and *p* in measure 122. The words "scen - do" are written below the lower staff.

Musical score for the third system, measures 122-123. The music is in 2/4 time with a key signature of one flat. The upper staff contains a melodic line with a long note in measure 123. The lower staff contains a bass line with a dynamic marking of *ff* in measure 122 and *p* in measure 123. The words "cre - scen - do" are written below the lower staff.

Musical score for the fourth system, measures 123-124. The music is in 2/4 time with a key signature of one flat. The upper staff contains a melodic line with a long note in measure 124. The lower staff contains a bass line with a dynamic marking of *ff* in measure 123 and *p* in measure 124. The words "en - élargissant - beaucoup" are written below the lower staff.

122 Triomphal (♩. = 116)

Musical score for the fifth system, measures 124-125. The music is in 2/4 time with a key signature of one flat. The upper staff contains a melodic line with a long note in measure 125. The lower staff contains a bass line with a dynamic marking of *ff* in measure 124 and *sempre ff* in measure 125.

Musical score for the sixth system, measures 125-126. The music is in 2/4 time with a key signature of one flat. The upper staff contains a melodic line with a long note in measure 126. The lower staff contains a bass line with a dynamic marking of *ff* in measure 125 and *Ped. (ten)* in measure 126.

Musical notation for the first system, measures 118-122. The piece is in 2/4 time with a key signature of two flats. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A double bar line is present after measure 120, and an asterisk (*) is placed below the bass staff at the end of the system.

Musical notation for the second system, measures 122-126. The right hand continues with complex chords and includes a triplet of eighth notes in measure 123. The left hand maintains its eighth-note accompaniment. A double bar line is after measure 124, and the instruction "Ped.(ten)." is written below the bass staff. An asterisk (*) is placed below the bass staff at the end of the system.

Musical notation for the third system, measures 126-131. The right hand continues with complex chords and eighth-note patterns. The left hand continues with its eighth-note accompaniment. A double bar line is after measure 129.

Musical notation for the fourth system, measures 131-135. The right hand features a series of chords with accents (^) above them. The left hand continues with its eighth-note accompaniment. The tempo instruction "Lent (♩. = vers 50)" is written above the right staff. The system ends with a double bar line and dynamic markings *sfz* and *p*.

Musical notation for the fifth system, measures 135-140. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and dynamic markings *sfz*, *mf*, and *sfz*. The left hand has a bass line with slurs and accents. A double bar line is after measure 138, and the measure number "124" is written above the right staff.

Musical notation for the sixth system, measures 140-144. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and dynamic markings *poco sfz* and *p*. The left hand has a bass line with slurs and accents. The instruction "en retenant" is written above the right staff, and "Mouvt de" is written above the right staff at the end of the system.

la Marche, un peu plus accéléré (♩ = vers 80)

p Ped. *

125 en dehors *p* *mf*

scen do *f* *mf*

126 Assez lent (♩ = vers 56) *mf* *cre - scen - do* Ped. (ten)

decresc. *p*

Même mouvt (♩=♩)

p *cresc.*

Ped. *

127

Joyusement (♩=76)

marqué *p* *f* (Harpes) *glissando* *etc.*

Ped. *

(♩=♩) Les temps restent de même valeur

gaiement

f *glissando*

Ped.

41

128

First system of musical notation for measures 128-131. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in a minor key and features a mix of eighth and sixteenth notes with some rests.

Second system of musical notation for measures 132-135. The notation continues with similar rhythmic patterns and melodic lines in both staves.

Third system of musical notation for measures 136-139. The music concludes with sustained chords in the bass and melodic fragments in the treble.

129

Cors

Fourth system of musical notation for measures 129-132. This system includes a horn part (Cors) in the upper staff and piano accompaniment in the lower staff. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the bass staff.

Fifth system of musical notation for measures 133-136. The piano accompaniment continues with a steady rhythmic pattern.

très retenu

Sixth system of musical notation for measures 137-140. The music ends with a final chord in the bass staff. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the bass staff.

poco sfz

Très lent (♩. = vers 46)

Musical score for 'Très lent' in 12/4 time. The piece is marked 'Très lent' with a tempo of ♩. = vers 46. The score consists of two staves. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a fortissimo (*sfz*) section, and then returns to piano (*p*). The lower staff features a melodic line with various dynamics including *p*.

130 (♩ = ♩.)

p (comme hésitant)

Musical score for measure 130 in 3/2 time. The tempo is marked '(♩ = ♩.)'. The upper staff is marked *p* (comme hésitant). The lower staff features a melodic line with a fortissimo (*sfz*) dynamic.

Mouv^t de la Marche lente (♩ = vers 72)

Musical score for 'Mouv^t de la Marche lente' in 4/4 time. The tempo is marked '(♩ = vers 72)'. The score consists of two staves. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic. The lower staff features a melodic line with a piano (*p*) dynamic.

Extrêmement lent (♩. = 42)

Musical score for 'Extrêmement lent' in 9/8 time. The tempo is marked '(♩. = 42)'. The score consists of two staves. The upper staff features a melodic line with a pianissimo (*pp*) dynamic. The lower staff features a melodic line with a pianissimo (*pp*) dynamic.

Mouv^t de la Marche (♩ = 72)

expr.

Musical score for 'Mouv^t de la Marche' in 4/4 time. The tempo is marked '(♩ = 72)'. The score consists of two staves. The upper staff features a melodic line with a pianissimo (*pp*) dynamic. The lower staff features a melodic line with a pianissimo (*pp*) dynamic. The piece is marked *expr.*

Musical score for the final section in 4/2 time. The tempo is marked '(♩ = ♩.)'. The score consists of two staves. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a fortissimo (*sfz*) section, and then returns to piano (*p*). The lower staff features a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The piece is marked *poco sfz* and *pp*.

PROLOGUE
ET
SCÈNE II

Extrêmement lent (♩ = 42)

PIANO *p*

(Le rideau d'avant scène s'ouvre.)
L'Historien est seul.

sf *expressif* *marqué*

Ped. *

Un peu moins lent
L'HISTORIEN *Recit.*

Un peu moins lent
Recit.

Au - fé - rus, — de re - tour dans sa mon - ta - gne, vou -

sf

L.H.

— lut re - voir — la fo - rêt où, sur l'au - tel du dieu Ton - ner -

pp

Ped. *

EH. *re, il a - vait au - tre - fois pro - non - cé son ser -*

131

EH. *ment. L'au - tel é - tait dé - truit;*

EH. *mais, dans le creux du roc ja - dis ter - ri - ble, pri - ait un vieil -*

EH. *lard; et sa pri - è - re mon - tait vers le ciel.*

(Le rideau se ferme)

Suivez sans interrompre

SCÈNE II

Lent (♩ = 56)

PIANO

p expr.

Ped. *

132 (♩ = 56)

f

pp

Ped. * Ped. *

p

mf

133

pp

p

cresc

f

(Le rideau sombre)

Une forêt de pins. Au lointain des montagnes boisées
 Sous un roc surplombant, auprès d'un autel renversé, l'Ermite
 est à genoux devant une croix faite de deux branches d'arbre.
 Soir, d'été, chaud et lumineux.

134

Plus vite (♩ = 76)
 AUFÉRUS

AUFÉRUS s'avance, étonné, vers
 le vieillard.

Plus vite

f

Auf. Que fais-tu là? Es-tu donc prêtre du Ton - ner - re? Et pourquoi l'au-tel est -

il renver sé?
 L'ERMITE

De - puis long - ues an - né - es le cul - te du ton -

- nerre est a - bo - li dans ces con - tré - es. Et moi, pauvre ser - vi -

1^{er} Mouvt (♩ = 56)

1^{er} Mouvt

AUFÉRUS

L'Erm. De -
 - teur de Dieu, je l'im - plore i - ci pour les hom - mes.

2^e Mouv! (♩ = 76) **Le vieillard lève la tête vers AUFÉRUS**
 ralenti

Auf. Dieu, dis - tu; mais de quel dieu?

2^e Mouv! **ralenti**

135 **1^{er} Mouv!**
L'ERMITE

1^{er} Mouv! Il n'est qu'un seul Dieu — tout puissant, — qui règne au ciel et sur la

AUFÉRUS

L'Erm. Est ce donc le Roi du ciel — que tu
 ter - re!

136

2^e Mouvt

Auf. sers?

L'Erm. C'est lui - mê - me.

2^e Mouvt

f *ff*

Auf. Vi - te! Vi - te! bon pè - re, conduis moidonc vers lui! — Il

f

Ped. *

Auf. en animant faut que je lui rende hommage.... Je l'ai juré! Al - lons! Lève-toi;

en animant

f *ff*

Ped. *

137

1^{er} Mouvt (♩ = 56)

Auf. retenu mon - tre moi la rou - te! L'ERMITE

retenu *poco*

1^{er} Mouvt *expr.* *p*

Le Roi du ciel re - çoit l'hom -

L'Erm.

- ma - ge de ce_lui qui le cherche a_vec une â_me pu - re.

poco

L'ERMITE se lève et va comme pour entrer dans la grotte sous le rocher. en pressant

138

Animé (♩ = 132)
AUFÉRUS l'arrête

mf *cresc.* *f*

AUFÉRUS

Mais, vieil-lard,

Auf.

du_rant sept an - né-es, j'ai par.cou.ru le monde en.tier — à sa re -

fp *cresc.*

Moins animé (♩ = 92)

Auf. *- cher. che.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* Dans les pa -

Moins animé

Auf. *- lais, tout d'or, des rois su - per - bes, je l'ai cher - ché...*

Auf. Par - mi les con - qué - rants il - lus - tres et les guerriers

Auf. *très retenu* **139** **Lent** (1^{er} Mouvt ♩ = 56) *très retenu* **Lent** (1^{er} Mouvt) *mf* *marqué*

vic - to - ri - eux, — je l'ai cher - ché... Jus - qu'au

Auf.

cen-tre de l'u-ni-vers, où règne un vé-né-ré pon-ti-fe, je l'ai cher-

Auf.

-ché...
L'ERMITE

Il fal-lait chercher Dieu simplement dans ton cœur....

poco *p expr.* *poco*

140 ACFÉRUS regarde le vieillard avec étonnement, puis il s'approche encore.

p expressif *cresc.* *mf*

AUFÉRUS

Mais, dis moi seu-le-ment en quel

f

Un peu moins vite

Auf. lieu il ré - si - de; et, dus - sè - je com - bat - tre

retenu *retenu* *Un peu moins vite*

sfz *p*

Auf. centmons - tres à la fois, je les vain - crai!

più *p*

Auf. S'il faut es - ca - la - der le ciel, jen - tas - se - rai mon -

cresc. *f* *p* *cresc.*

Auf. - tagnes sur monta - gnes, et j'i - rai chercher Dieu - jus - que dans son ro -

suivez *suivez* *f*

142 **Fièrement** (2^e Mouvt. ♩ = 76)

Auf.

- yau - me!

Fièrement (2^e Mouvt)

f. *cresc.* *ff*

L'ERMITE

en ralentissant

Point n'est be -

en ralentissant

ff *p*

143 **Lent** (1^{er} Mouvt. ♩ = 56)

I.Erm.

- soin de tant de vi - lo - len - ce. Dieu est par

Lent (1^{er} Mouvt)

pp expr.

2^e Mouvt (♩ = 76)

I.Erm.

tout, — mais, on ne peut le voir.

2^e Mouvt

pp *f*

AUFÉRUS

Vieillard, tu te railles de moi! Si je ne puis voir Dieu, comment saurai-je même s'il ex -

ff *f* *<sfz*

Auf.

- is-te? Comment pourrai-je croi - re....

L'ERMITE

Jeune i.gno - rant, la vraie scien.ce est de croi - re sans

revenez au

<sfz *p*

1^{er} Mouvt (♩ = 56) dans un sentiment d'animation

144

L'Erm.

voir.... Et puis, je te l'ai dit: — cherche Dieu dans ton cœur.... —

1^{er} Mouvt dans un sentiment d'animation

pp expr. *sfz*

AUFÉRUS semble pénétré par un sentiment inconnu.

p *sfz* *cresc.* *f*

Ped. *

poco *piu p* *p*

Ped. *

AUFÉRUS 145

Tout ce - la est vraiment é - trange

dim. *p* *sf* *sf* *p*

Auf.

Ce roi mystéri - eux que je ne saurais voir...

Auf.

Cependant, quand j'ai cherché les autres puis -

p

2^e Mouvt (♩ = 76)

Auf. san - ces; quand j'ai cher - ché la Da - me de vo - lup -

2^e Mouvt

p doux

Ped. 6 * Ped. *

Auf. - té, et l'ab - ject Roi de l'or, —

ff *p*

Ped. *

146

Auf. et le Prince du Mal, je les ai rencontrés sans nulle

f *ff* *f*

Auf. pei - ne. L'ERMITE

Ah! tonnaif a - veu mé - clai - re:

ff *f p*

147 Un peu moins vite

L'Erm. *Un peu moins vite* Tu as ser-vi le Mal, — tu fis œu-vre de Hai - ne...

1er Mouvt (♩ = 56)

148 Animé

L'Erm. *1er Mouvt* L'œu-vre de Dieu est tout A - mour. *Animé*

AUFÉRUS en retenant

Je ne te comprends pas: explique moi; que dois-je faire?
en retenant

L'ERMITE

Modéré (♩ = 66)

E_cou-te bien. Dieu est ve - nu sur ter - re, voi-la dé -

Modéré

L'Erm.

-jà longtemps, Et les hom.mes l'ont vu, et nont pas cru en Lui...

sfz *dim.* *pp*

Ped. *

L'Erm.

Il é.tait humble et pau . vre; il s'en al.lait à pied de par le mon . de di .

p

149

L'Erm.

. sant à tous: Croyez en moi, et vous vi.vrez toujours.—

pp *ppp*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

L'Erm.

'A . yez es.poir— en mon beau pa . ra . dis, et

poco f *pp*

AUFÉRUS tressaille au souvenir de la Croix.

Largement

L'Erm.

vous se rez pré ser vés de tout mal."

150

Un peu plus animé

L'Erm.

"Aimez-vous les uns les autres;

Un peu plus animé

(intense)

fp *mf* *sfz*

p

au Mouvt!

L'Erm.

C'est la plus hau te Vé ri té!" Les hom mes ne l'ont

au Mouvt!

sfz *pp* *f* *fp*

L'Erm.

pas compris, et ils l'ont clou é sur un gi bet. Mais

mf *poco sfz*

p

L'Erm.

Lui, l'im-mor-tel, est re-mon-te dans sa pa-trie cé - les - te, d'où Il

p *pp*

151

L'Erm.

règne et veil-le sur lu-ni-vers en - tier.

poco *f* *di - mi - nu - en - co*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

AUFÉRUS

Mais moi, bon pè-re,

P *f* *sfz*

* Ped. (ten) Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

Auf.

Moi, comment le trou-ve-rai-je? Comment le trou-ve-rai-je enfin?

retenu *sfz*

* *retenu*

1^{er} Mouvt (Lent ♩ = 56)
L'ERMITE

Il faut, en premier lieu, — pu-ri-fi-er ton â-me. Mais ce n'est

pp

2^e Mouvt (♩ = 76)

point par des gestes fameux, — ni par des acti-ons — é-cla-tan-tes, que tu plai-

f

152 1^{er} Mouvt (♩ = 56)

revenez au — ras au Roi du ciel. Car Il ai-me sur-tout les sim-ples

dimin. pp *expr. p*

AUFÉRUS

Il regarde AUFÉRUS dans les yeux. On m'appelle et les hum-bles. Géant, quel est ton nom?—

f

Auf. Au fé - rus....

L'Erm. Eh bien, bête fé - ro.ce, prosterne - toi; confes - se tes horribles

ppp *fp* *f* *p*

L'Erm. Presque machinalement, ACFÉRUS sincline.
fau - tes; A ge - noux!

p *f* *mf* *p*

153

Modéré (♩ = 66)

L'Erm. Et vous,

Modéré

Ped. $\frac{2}{4}$ $\frac{1}{45}$ * Ped. $\frac{2}{4}$ $\frac{1}{45}$ *

L'Erm. beaux a - ni - maux fa - mi - liers de ces bois, vous qui jou - ez, in - no -

Ped. * $\frac{2}{4}$ $\frac{1}{45}$ *

L'Erm.

- cents, sous les fu_taiés, sus - pen - dez vos jeux, é - cou -

154 Plus vite (♩ = 96)

L'Erm.

- tez!

Plus vite

L'Erm.

Et

L'Erm.

vous, vieux ar - bres, dont les bran_ches ba - lan.

Tromb.

L'Erm.

- cé - es vi - brent au vent, com,me des cor,des de ly - re,

p *pp*

L'Erm.

p *cresc.*

L'Erm.

en retenant

Ces,sez vos chants, é - cou,tez en retenant

ff *p* *pp sempre*

155

Mouvt modéré (♩ = 66)

L'Erm.

Mouvt modéré Et vous,

simili

L'Erm.

8 as - tres du fir - mament; vous puis - san - ces cé - les - tes,

L'Erm.

8 qui sans trê - ve je tez vos re - gards sur les pau - vres hu - mains,

sfz

Ped.

L'Erm.

8 fi - xez vos paupière - res scintil - lan - tes re - gar - dez!

tr

p

* Ped. * Ped. *

f

L'Erm.

Et voyez le plus fort des hommes, voyez le gé - ant Aufé - rus, a - genouillé dans la pous -

tr

tr

tr

mf

p

156 1^{er} Mouvt (Lent ♩ = 56)

à l'aise

L'Erm. *siè - re et s'humi - li - ant de - vant vous.*

1^{er} Mouvt (Lent)

tr!

p

Ped. * *Ped.* * *Ped.*

L'Erm. *Pê - cheur, ré - pête ap - rès moi mes pa - ro - les.* "Je me re -

f *p* *f* *p* *mp*

Ped. * *sfz* *p* *sfz* *p*

AUFÉRUS

L'Erm. *- pens d'a - voir servi la Da - me de Vo - lup - té;*

Je me repens d'a - voir servi la Da - me de Vo - lup -

pp *pp*

Auf. *- té.*

L'Erm. "Je me re - pens d'a - voir ser - vi la vai - ne puis - san - ce de l'Or."

mf *p* *pp*

Auf. *Je me repens d'avoir servi la puissance de l'Or.*

L. Ern. *"Je me re - pens d'avoir servi Sa.tan*

più f

f

Auf. *Je me re - pens d'avoir servi Sa.tan, Prince du Mal!...*

L. Ern. *Prin - ce du Mal."*

p

f

pp

mf

157 **Modéré** (♩ = 66)

pp

sfz

mf et très expressif

sfz

sempre

cre -

scen - do

f *pp*

AUFÉRUS, pénétré jusqu'au fond de l'âme, cache sa tête dans ses mains, et

s'affaisse presque jusqu'à terre.

1 2 3 2 *cre - scen - do*

en retenant beaucoup

dimin. *pp*

L'ERMITE *au Mouvt* *retenu*

au Mouvt Relève-toi, et vas en paix. Un *retenu*

sfz *dimin.* *pp*

158

1^{er} Mouvt (Lent ♩ = 56)
(mystérieusement)

L'Erm. au - tre.... un au - tre, plus puissant que moi, —

1^{er} Mouvt (Lent)

p mais très expressif

L'Erm. AUFÉRUS se redresse sur les genoux.
t'absoudra de tes fautes. Cependant, pour tes crimes,

pp 11

L'Erm. Dieu réclame pé - ni - ten - ce; et moi, je vais te di - re ce que Dieu ex -

159

L'ERMITE relève AUFÉRUS et lui parle de tout près.

Vite (♩ = 104)

L'Erm. - i - ge de toi: —

Vite

poco sfz *mf*

L'Erm. Non loin di - ci, dans la hau - te mon -

- ta - gne, bouil - lonne un tor - rent fu - ri - eux, un fleuve aux eaux si -

- nis - tres. Ex - as - pé - ré par les o - ra - ges,

il rou - le dans ses flots, de formi - da - bles rocs et des ar - bres dé -

f *sfz* *dimin.* *p*

à l'aise

L'Erm. *à l'aise*

_ chus. Grâce au nombre de leurs es _ cla _ ves, les rois

à l'aise

p *fp*

en retenant

L'Erm. *en retenant*

et les grands de la ter _ re o _ sent par _ fois af _ fron _ ter le cou _ rant;

en retenant

160 **Modéré** (♩ = 76)

L'Erm. **Modéré**

Mais les pauvres les mi _ sé _ ra _ bles, ne peuvent sans danger _ ga _ gner l'au _ tre

p

Calme

L'Erm. *Calme*

ri _ ve. Va, va _ mon fils; comprends ce que Dieu t'or _

p

161

Plus modéré (♩ = 66)

L'Erm. *- don - ne.*

cre - scen - do *molto f* *ff* **Plus modéré** *ff*

L'Erm. *Que ta for - ce ser - ve le fai - ble*

p *sfz*

L'Erm. *en retenant* *Que ta puis - sance ai - de le pau - vre.* *en retenant* *Que ta gran - deur s'hu - mi - lie de - vant les pe -*

162

Lent (1^{er} Mouvt ♩ = 56)

L'Erm. *tits.* *Ainsi, tu trou - ve - ras peut - être un jour ce Roi du Ciel que tu ap -*

Lent (1^{er} Mouvt) *p* **Ped. ***

Un peu plus vite (♩ = 66)

Au loin, s'est élevé un chant très doux que

L'Ern.

- peil les. Va, mon en -

ENFANTS (Sop. et Contr.)

Ce - lui qui dé - si - re ve - uir a - vec moi, -

CHOEUR CÉLESTE dans la coulisse

Contr.

Tén.

Bass.

(Saxophones sur la Scène)

Un peu plus vite

p

PERMITE ne paraît point entendre. - ACFÉRUS écoute, pénétré, et la conscience du devoir s'éveille en son âme.

L'Ern.

- fant, vers la haute mon - ta.gne

Enf. (S.C.)

Qu'il s'oublie et se re.ni - e lui mè - me chaque jour, - Et comme moi, qu'il por - te sa croix sa

C.

T.

B.

163

L'Erm.

Va, — Va! —

Enf. (S.C.)
 lourde croix; C'est ain- si qu'il pour- ra me sui- vre

C.
 a

F.
 a

B.
 a

(Orch.)

f

Sans mot dire, AUFÉRUS commence à gravir la pente qui s'élève au-dessus-de la forêt.

Assez animé (2^e Mouvt. ♩ = 76)

f

3

164 Il disparaît aux yeux de l'ERMITE,

qui le regarde s'éloigner.

di - mi - nu - en - do

165 La forêt rentre dans le calme.

(Le rideau se ferme lentement)

pp

Ped. * Ped. (ten)

SCÈNE III

*Rive escarpée d'un torrent de montagne.
De basses nues du nord passent rapidement, dévoilant, par places, un paysage désolé. — C'est l'automne. Le torrent
coule à pleins bords, trébuchant sur les rocs et lançant ses bues jusqu'au rivage. Un dur rocher noir s'érige au milieu du courant.
À droite, sous les grauls plus, on voit une hutte de branchages.*

Animé (♩ = 120)

L'ENFANT JÉSUS

AUFÉRUS
(Christophore)

UN AMANT
UN OFFICIER

UN MARCHAND
UN EMPEREUR

CHŒUR CELESTE

Animé

PIANO *mf*

166 (*Le rideau s'ouvre*)

ACFÉRUS, devant sa hutte, contemple le torrent.

più f

167

On voit paraître un jeune homme de mise élégante.

sfz *dim.* *f marqué*

UN AMANT

Ho - hél

p

Eam.

Ho - hé! pas - seur...

168

Eam.

Ma maî - tres - se m'at - tend là - bas, dans sa de -

Eam.

- meu - re; son é - poux est par - ti pour la chasse, et la

Eam.

gen - te dame a soif de mes bai - sers. Passe moi

suivez

suivez

AUFÉRUS en - - - retenant - -
 Je ne suis
 donc sans retard....

plus les cla - - ve de la vo-lup - té; Dieu
 beaucoup
 en retenant

169 Lent (♩ = 56)
 seul - - - est mon maî - tre. Je ne servirai pas tes désirs impurs.

Animé (♩ = 120) L'amant s'éloigne en proie au désespoir.

On voit alors paraître un bourgeois, replet et affairé.

170

UN MARCHAND

Pas - seur! Pas -

retenu

Moins vite (♩ = 104)

Le M. - seur! A - vant ce soir, il me faut être à la ville pour une importante af -

retenu Moins vite

Le M. - fai - re; comprends moi bien: c'est un coup de for - tune - i - nes - pé - ré pour

Le M. *moi! Nul ba.te.lier ne veut risquer un es - quif sur le fleuve en courroux; pas.se-moi*

AUFÉRUS *suivez*

Le M. *donc, passe-moi donc, et je te donne rai tout l'argent — que tu vou -*

Auf. *très - retenu*

Le M. *- gent! Je n'en ai cu - re. Dieu*

Auf. **Lent** ($\text{♩} = 56$)

Lent *seul est mon maî - tre! Je ne servirai pas tes vils instincts de lucre et d'ava -*

171 Animé (♩ = 120) LE MARCHAND s'éloigne en s'arrachant les cheveux

Auf.

ri - ce

Animé

On voit arriver un EMPEREUR, la couronne en tête. Il est suivi de toute son armée.
Des soldats tentent de mettre une barque à l'eau - La barque est emportée par le courant et se brise contre les rochers.

più f

marqué

f

172 Un peu moins vite

UN EMPEREUR

Pas - seur, je

Un peu moins vite

dimin.

p

Ped. *

L'Emp.

veux aller sur-prendre en son pa - lais, sur l'autre ri - ve, le

L'Emp. *roi voi-sin, mon en-ne-mi,*

L'Emp. *et n'ap-pro-pri-er son ro-yaume.*

L'Emp. *Toi seul, m'a-t'on dit, tu peux bra-ver les é-lé-*

L'Emp. *-ments, Pas-se moi donc ain-si que mes sol-*

L'Emp. *suivez*

- dats; je te fe - rai gou - ver - neur de pro -

très retenu **AUFÉRUS** *Lent* (♩ = 56)

Je ne dé - si - re rien qu'o - bé - ir au Roi du ciel, mon seul

- vin *très retenu* *Lent*

ff *dimin.* *p*

173 *Animé* (♩ = 120)

maî - tre. Je ne veux pas servir ton orgueil...

en serrant *Animé* Sol - dats!

f *f*

L'Emp. Sol - dats! Châ - ti - ez ce mi - sé - ra - ble!

L'Emp.

Qu'on l'é - cor - che tout vif!

dimin. *f*

Les soldats hésitent

L'Emp.

Eh! bien...

p *f* *mf*

174 Un peu moins vite

UN OFFICIER

Ma - jes - té, cet homme est invin - ci - ble; Il est invulné -

Un peu moins vite

L'Off.

- rable aussi... Tous nos soldats le savent bien Nous ferons mieux de remonter plus

fp *fp*

L'EMPEREUR hausse les épaules et s'éloigne.

L'Off.

haut pour tenter le pas_sage.

fp

Ped. *

toujours suivi de son armée.
au 1^{er} Mouvt (♩ = 120)

fp

poco.f

poco.f

AUFÉRUS regarde l'horizon

Aut.

La tem - pê - te se - ra

175

Il rentre dans sa hutte.

Aut.

- ru - de....

La tempête augmente; le vent ulule féroce-
ment.

Tuultueusement

ff

cresc.

On voit s'avancer un petit enfant tout déguenillé, d'aspect souffreteux et misérable.

ff

176

cresc.

sfz dim.

UN ENFANT

AUFÉRUS sort sa tête hors de la hutte, et la rentre aussitôt, aveuglé par le vent.

Hé! là...

p

mf

Un peu plus vite

L'ENFANT

AUFÉRUS Hé! là... pas - seur.....

Un peu plus vite

Qui m'ap -

Lenf.

Auf.

Fais

- pel - le?

Lenf.

Auf.

moi tra - ver - ser la ri - viè - re.

Pe - tit en - fant,

Auf.

tu choi - sis bien mal ton mo - ment; at - tends au moins

Auf. que lo-ra - ge s'a-pai - se. Tiens, en - tre dans ma ca - ba - ne.

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The lyrics are "que lo-ra - ge s'a-pai - se. Tiens, en - tre dans ma ca - ba - ne." The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

L'ENFANT 178

Non! Je veux pas - ser tout de sui - te.

The second system features a vocal line for "L'ENFANT" and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The lyrics are "Non! Je veux pas - ser tout de sui - te." The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern to the first system.

AUFERUS

Mais, se rai-je as - sez fort

The third system features a vocal line for "AUFERUS" and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The lyrics are "Mais, se rai-je as - sez fort". The piano accompaniment includes dynamic markings of *fp* (fortissimo piano) and a crescendo hairpin leading to another *fp* marking.

Auf. pour sur - mon - ter la ra - ge du torrent?

The fourth system features a vocal line for "Auf." and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The lyrics are "pour sur - mon - ter la ra - ge du torrent?". The piano accompaniment includes dynamic markings of *fp* and a crescendo hairpin.

en retenant
L'ENFANT

Lent (♩ = 56)

Aie con-fiance en Dieu ton maî - tre...

dimin *p* *f*

marque

179 au Mouvt (♩ = 108)

AUFÉRUS

Enfant, tu as rai - son! J'ai ju - ré de ser - vir Dieu en aidant ses

f *p*

Auf.

pau - - vres... Et puis, vrai - ment, — tues

Auf.

pas un fardeau — pour moi! Allons,

mf

Auf. grim-pe sur mon é-paule et tiens-toi bien!

en animant **180** Animé (♩ = 120) Prenant l'enfant

scen do *ff*

sur son épaule gauche, AUFÉRUS entre dans le torrent.

Le ciel est devenu couleur de cendre.

marqué Ped. *

Le vent hurle de plus en plus tristement. Effrayants sont les sursauts du fleuve. **181**

ff Ped. *

Les grands pins se courbent, apeurés. D'aucuns craquent et s'éroulent, à demi déracinés.

182

AUFÉRUS D'un geste vigoureux, AUFÉRUS arrache un des arbres prosternés et s'en sert

C'est bien! Voi_

comme d'un bâton.

Auf. - la un beau bâton de rou - te que le ciel m'en voie.

cre - scen - do

AUFÉRUS est parvenu au milieu de

Piano accompaniment for the first system, featuring complex chordal textures and arpeggiated patterns in both hands.

183

la rivière; mais là, haletant, épuisé, il s'arrête et pose l'enfant sur le rocher noir auprès duquel lui-même s'écroule à demi.
AUFÉRUS

Piano accompaniment for the second system, including dynamic markings like *sfz* and *Ped. (ten)*.

Auf.

Vocal line and piano accompaniment for the third system, with lyrics "Pe . tit en . fant, mais..."

Auf.

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system, including lyrics "L'ENFANT Ne t'en é . ton . ne . point, tu es lourd ocmmme le mon . de!"

184

L'Enf. en retenant

pas-seur, car c'est en moi qui ai cré-

en retenant

L'Enf. peu à peu La tempête s'est soudainement apaisée.

- é le mon - de.

peu à peu

Le soleil perce les nuages qui fuient, et la montagne, régénérée, est enveloppée de lumière.

toujours retenu

sempre diminu.

pp

185

L'ENFANT JÉSUS Très lent (♩ = 42)

Je suis le CHRIST Roi du ciel et de la

Très lent

186

L'Enf. Jésus

ter - re. (très intense) Pour toi, tu n'es plus au fé -

mf e cantabile

Ped. *

L'Enf. Jésus

- rus; et désor - mais tu t'appelleras: Porte Christ, en mémoire de ce
en retenant toujours
eu retenant toujours

pp

187

L'Enf. Jésus

3 L'ENFANT JÉSUS plonge la main dans le torrent.
jour bé - ni où tu por - tas ton Dieu sur tes é - pau - les.

L'Enf. Jésus

3 Re - çois cette eau vi - vi - fi - an - te;

Ped. *

Lentement, il verse de l'eau sur la tête d'AUFÉRUS, prostré à ses pieds.

L'Enf. Jésus

Quelle ef face en ton cœur la trace mê - me du pé -

doux et expressif

188

L'Enf. Jésus

-ché. CHRISTOPHO . RE je te bap - ti - se. au nom du Pè - re, du

pp *pp*

Ped. *

Modéré (♩ = 84)

L'Enf. Jésus

Fils, et du Saint Esprit. Mainte -

pp

Ped. *

L'Enf. Jésus

- nant, va t'en dans tout l'U - ni - vers, ren -

très largement *au Mouvt*

L'Enf. Jesus

dre té - moi - gna - ge de moi.

très largement *au Mouvt*

L'ENFANT JÉSUS a disparu.

f *p*

6

CHRISTOPHORE, levant la tête pour chercher l'enfant, aperçoit le pin qu'il tient à la

189

tr. *cresc.* *f*

3

main, tout fleuri de roses blanches.

Ped. *f*

*

Il tombe à genoux, et reste ainsi, au milieu du torrent, comme en extase.

Un peu plus large (♩ = 80)

f

Tous les grands pins de la forêt se sont couverts de roses blanches, dont la neige, encore humide, scintille au soleil. Les oiseaux chantent gaîment, et, au loin, un chœur angélique célèbre la gloire du Seigneur Dieu.

190

en **retenant** - - - - - **jusqu'au** - - - - -

Lent (♩ = 56)

CHŒUR CÉLESTE
(derrière la scène)

Sop. Gloire à Dieu dans le ciel, Gloire à Dieu. Gloire à Dieu dans le

Contr. Gloire à Dieu dans le ciel, Gloire à Dieu dans le

Tén. Gloire à Dieu dans le ciel, Gloire à

Bas. Gloire à Dieu dans le

etc.

Lent

pp

S. ciel, Gloire à Dieu dans le ciel; et Paix sur la ter - re, aux hom - mes de
 C. ciel, Gloire à Dieu dans le ciel; et Paix aux hom - mes de
 T. Dieu. Gloire à Dieu dans le ciel; et Paix sur la ter - re, aux hom - mes de
 B. ciel, Gloire à Dieu dans le ciel; et Paix aux hom - mes de

p *pp*
 Ped. *

Christophore se relève, transfigure.

S. bon - ne vo - lou - té.
 C. bon - ne vo - lou - té.
 T. bon - ne vo - lou - té.
 B. bon - ne vo - lou - té.

f *cresc.*
 Ped. *

(Le rideau se ferme)

p *ff* *pp*
 Ped. (teu) * Ped. *